



J. Chrys Chrystello (n. 1949), cidadão australiano que acredita no multiculturalismo, é um exemplo disso. De 1967 até hoje, dedicou-se ao jornalismo (rádio, televisão e imprensa) e, desde 1977, à tradução. Tem mais de 20 livros publicados desde 1972 (poesia, ensaio político e crónicas). Divulgou, desde 1985, a descoberta da chegada dos Portugueses à Austrália (1521-25, mais de 250 anos antes de Cook) e difundiu a existência de tribos aborígenes falando crioulo português. Lecionou Linguística e Estudos Multiculturais a tradutores e intérpretes na UTS (Univ. de Tecnologia de Sydney 1984-1992). Foi Assessor de Literatura Portuguesa do Australia Council (1999-2005), Mentor dos finalistas de Literatura da ACL (Association for Computational Linguistics, Information Technology Research Institute) da University of Brighton, Reino Unido (2000-2012), Revisor (Translation Studies Department) da Universidade de Helsínquia (2005-2012) Consultor do Programa REMA da Universidade dos Açores (2008 a 2012). Preside à **Direção da AICL** (Associação Int'l dos Colóquios da Lusofonia), que editou antologias de autores açorianos, muitos traduzidos por si para inglês, Desde 2001, organizou 41 Colóquios da Lusofonia. Edita os Cadernos (de Estudos) Açorianos da AICL, online, desde 2010 É **Académico Correspondente da AGLP (Academia Galega da Língua Portuguesa)** desde 2012 Em 2019 foi nomeado Vice-Presidente para a Oceânia do Movimento Poetas do Mundo Em 2019, foi admitido como membro do Pen Club Internacional (Açores). Em 2021 fez parte da edição comemorativa do centenário do PEN Clube Internacional "Os Dias da Peste" (2021), Em 2022 comemorou 50 anos de vida literária com três livros **Crónica do quotidiano Inútil** (obras completas de poesia vols. 1 a 6); **ChrónicAçores uma circum-navegação 1949-2005, vol. 5, Liames e Epifanias Autobiográficas** e **ChrónicAçores uma circum-navegação 2005-2021; vol. 6, Alubrimento, Crónicas do Éden**, ed. pela Letras Lavadas, Em 2024, editou "**29 Poemas, 29 anos com a Nini**", em homenagem póstuma a Helena Chrystello. Em 2025 lançou **ChrónicAçores** (volume 7 – (2021-2023) A Circum-Navegação pós-COVID-19 **Diário de um Homem só, UMA VIAGEM INTERIOR, Homenagem a Helena Chrystello, ChrónicAçores vol. 8, 2023-2024** **Diário de um homem só II, Manual para viúvos ChrónicAçores, vol. 9,** e uma segunda edição melhorada de "**ChrónicAçores: uma circum-navegação, 1949-2005, volume 5, Liames e Epifanias Autobiográficas**".